

# 2017 Canada Summer Games 2017 Jeux d'Été du Canada

## Notice to Competitors #1 - Avis no 1 aux compétiteurs

**Replace English Sailing Instruction 18. with:**

**18. Race Committee Radio Channels**

The working channels are as follows:

North course: Ch. 71

South course: Ch. 72

**Remplacer l'instruction de voile 18 en français par :**

**18. Canaux maritimes employés par le comité de course.**

Les canaux employés sont les suivants:

Zone de course nord: Canal 71

Zone de course sud: Canal 72

**Remplacer l'instruction de voile 2.1 en français par :**

2.1 Les règles du devis technique de voile (DT) des Jeux d'été du Canada – Gimli 2017 s'appliqueront.

**Add to English Sailing Instruction 1.4:**

In RRS P1 change 'sail number' to 'provincial letters'.

**Ajouter l'instruction de voile 1.4 en français :**

Remplacer "numéro de voile" par "lettres provinciales" P1 des règlements de course.

**Replace English instruction 14.4 with:**

14.4 Notices of protests by the race committee or technical committee or protest committee will be posted to inform boats under RRS 61.1(b)

**Remplacer l'instruction 14.4 en français par :**

14.4 Les avis de réclamation du Comité de courses ou comité technique ou du jury seront affichés pour informer les concurrents en application de la RCV 61.1 (b).

**Add English instruction 1.8:**

Substitution of damaged or lost equipment will not be allowed unless authorized by the Equipment Inspector. Requests for substitution shall be made to the committee at the first reasonable opportunity. [DP]

**Ajouter l'instruction 1.8 en français :**

Aucun équipement endommagé ou perdu ne peut être remplacé sans l'autorisation de l'inspecteur de l'équipement. Les demandes de remplacement de l'équipement doivent être faites auprès du comité à la première occasion raisonnable. [DP]



**Peter van Muyden, IRO**

**Date: 2017-07-27**